

Produktinformation – DE

1. Einleitungssatz

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel aus der Produktgruppe Holzblasinstrumente entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Hinweise. Benutzen Sie das Verbraucherprodukt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Bitte wenden Sie sich für produktspezifische Fragen an den jeweiligen Hersteller. Kontaktdaten finden Sie auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Spielgerät!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Allgemeine Hinweise

Die Klappenmechanik Ihres Holzblasinstrumentes (Querflöte, Klarinette, Saxophon) ist sehr empfindlich und hat eine präzise gefertigte und genau justierte Mechanik. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen durch Stöße und hohe Krafteinwirkung (z.B. beim Halten und Zusammensetzen). Üben Sie keinen hohen Druck auf die Klappenmechanik aus und achten Sie darauf, die Klappen nicht zu verbiegen. Behandeln Sie Ihr Instrument mit der gebotenen Umsicht und setzen Sie es nicht starken Temperaturschwankungen und Feuchtigkeitseinflüssen aus. Lassen Sie keine feuchten Putztücher oder Durchziehwischer im Koffer. Halten Sie das Instrument von starken Wärmequellen fern (wie z.B. Ofen, Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung). Entfernen Sie nach Gebrauch Feuchtigkeit, Schmutz und Fingerabdrücke. Versilberte Oberflächen können sich mit der Zeit verfärben und anlaufen. Das hat keinen Einfluss auf Klang und Funktion. Verfärbungen lassen sich im frühen Stadium auf einfache Weise entfernen (z.B. mit einem Silberputztuch). Verfärbungen im fortgeschrittenen Stadium sind nicht mehr so leicht zu entfernen. Das gleiche gilt auch bei Feuchtigkeit und Schmutz an lackierten Oberflächen. Pflegen Sie daher Ihr Instrument regelmäßig.

Zusammensetzen des Instrumentes

Das Zusammensetzen Ihres Holzblasinstrumentes sollte ohne viel Kraftaufwand geschehen, um die Klappen dabei nicht zu verbiegen. Sollte das Zusammensetzen der Zapfenverbindungen schwergängig sein (vor allem bei neuen Instrumenten), tragen Sie etwas Korkfett auf die Zapfenverbindungen auf.



Bei Saxophonen immer zuerst das Mundstück auf den S-Bogen aufsetzen und danach erst den S-Bogen in den Korpus stecken. Bei umgedrehter Reihenfolge könnte der S-Bogen durch Hebelwirkung verbogen werden wenn die Zapfenverbindung am Mundstück schwergängig ist.

Pflegehinweise

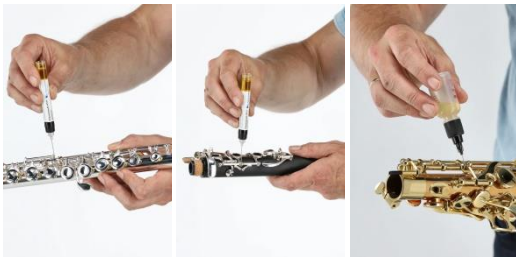
Führen Sie folgende Arbeiten nach jedem Spielen durch: Entfernen Sie Feuchtigkeit von der Oberfläche mit einem weichen Tuch, und aus allen Korpusteilen mit einem Durchziehwischer. Achten Sie bei Querflöten darauf, dass das Putztuch den Wischerstab komplett umschließt, damit das Korpusrohr nicht beschädigt wird. Bei Klarinetten wischen Sie auch alle Zapfenverbindungen und Zapfenherz mit einem Tuch gründlich trocken. Verwenden Sie bei Saxophonen einen kleineren S-Bogen-Durchziehwischer für den S-Bogen, und einen größeren Korpus-Durchziehwischer für den Korpus.



Wischen Sie Fingerabdrücke und Verschmutzungen mit einem weichen Tuch von der Klappenmechanik und von der Oberfläche Ihres Instrumentes. Wenn Handschweiß und Feuchtigkeit auf der Oberfläche Ihres Instruments verbleibt, könnte dies auf längere Zeit Lackierung und Oberfläche beschädigen. Pflegen Sie daher Ihr Instrument regelmäßig.



Alle 2 bis 3 Monate können Sie einen kleinen Tropfen Klappenöl an die Gelenke der Klappenmechanik geben. Vorsicht: Nicht zu viel Öl verwenden und überschüssiges Öl sofort abwischen. Bitte achten Sie darauf, dass kein Öl an die Lederpolster kommt.



Problembeseitigung

Töne sprechen nicht oder nur schwer an: Die Klappenmechanik könnte verbogen sein oder Polster nicht mehr richtig decken. Geben Sie das Instrument zur Instandsetzung an Ihren Fachhändler. Klappen arbeiten geräuschvoll: Geben Sie etwas Öl an die Gelenke der Mechanik. Klappen sind schwergängig oder kommen nach dem Drücken nicht mehr in die Ausgangsposition zurück: Klappen könnten verbogen sein, Nadelfedern könnten ausgehängt sein. Geben Sie das Instrument zur Instandsetzung an Ihren Fachhändler. Zapfenverbindungen klemmen: Reinigen Sie die Zapfenverbindungen und tragen Sie etwas Korkfett auf.

4. Gewährleistung und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Bitte bewahren Sie einen Kaufbeleg auf. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte gelten für Material- und Fabrikationsfehler und entfallen bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Eine separat vereinbarte Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie oder Gewährleistung anfallende Reparaturen, sind kostenpflichtig.

5. Lagerung und Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und bei Raumtemperatur. Stellen Sie den Artikel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von Brandquellen ab. WICHTIG! Eine Reinigung erfolgt nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch. Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Aufdruck oder die Oberfläche des Geräts auslösen.



6. Entsorgung Verpackung

Entsorgungs- und Umweltschutzhinweise: Möglichkeiten zur Entsorgung der Produktverpackung erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Beachten Sie die im jeweiligen Land gültigen Entsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe



Product information – EN

1. Introductory sentence

Congratulations! With your purchase, you have chosen a high-quality item from the product group Woodwind Instruments. Familiarize yourself with the product before using it for the first time. Read the following instructions carefully. Only use the consumer product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Please contact the respective manufacturer for product-specific questions. Contact details can be found on the product packaging or in the operating instructions.

2. General safety instructions

Danger to life and risk of accidents for infants and children! Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation. Do not leave children unattended! The product is not a toy!

3. Intended use

General Notes

The key mechanism of your woodwind instrument (flute, clarinet, saxophone) is very delicate, with precisely manufactured and finely tuned mechanics. Avoid damaging it through impacts or excessive force (e.g., while holding or assembling the instrument). Do not apply high pressure to the key mechanism and be careful not to bend the keys. Handle your instrument with care and avoid exposing it to extreme temperature fluctuations and moisture. Do not leave damp cleaning cloths or pull-through swabs in the case. Keep the instrument away from strong heat sources (such as stoves, radiators, direct sunlight). Remove moisture, dirt, and fingerprints after use. Silver-plated surfaces may discolor and tarnish over time, but this does not affect sound or function. Early-stage discoloration can be easily removed (e.g., with a silver polishing cloth). Advanced discoloration is more difficult to remove. The same applies to moisture and dirt on lacquered surfaces. Therefore, regularly maintain your instrument.

Assembling the Instrument

Assemble your woodwind instrument with minimal force to avoid bending the keys. If the joints are tight (especially in new instruments), apply some cork grease to the joints.



For saxophones, always place the mouthpiece onto the S-bow first, then insert the S-bow into the body. Reversing this order could cause the S-bow to bend due to leverage if the joint at the mouthpiece is tight.

Care Instructions

Perform the following tasks after each use: Remove moisture from the surface with a soft cloth and from all body parts with a pull-through swab. For flutes, ensure that the cleaning cloth completely wraps around the pull-through rod to avoid damaging the body tube. For clarinets, also thoroughly dry all joints and the joint heart

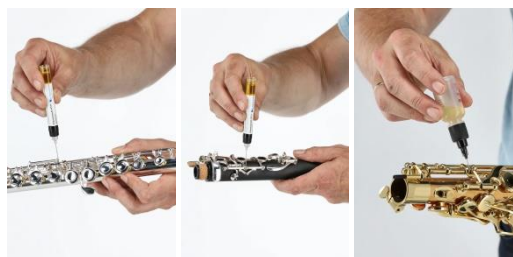
with a cloth. For saxophones, use a smaller pull-through swab for the S-bow and a larger one for the body.



Wipe fingerprints and dirt from the key mechanism and surface of your instrument with a soft cloth. If sweat and moisture remain on the instrument's surface, it could damage the finish over time. Regular maintenance is essential.



Every 2 to 3 months, you can apply a small drop of key oil to the joints of the key mechanism. Caution: Use only a small amount of oil and wipe off any excess immediately. Ensure no oil gets on the pads.



Troubleshooting

- Notes do not sound or are difficult to produce: The key mechanism may be bent or pads may not seal properly. Take the instrument to a repair specialist.
- Keys are noisy: Apply some oil to the joints of the mechanism.
- Keys are stiff or do not return to their original position after pressing: Keys may be bent or springs may be dislodged. Take the instrument to a repair specialist.

4. Warranty and service processing

The item was produced with great care and under constant control. Please keep proof of purchase. Your statutory rights, in particular the warranty rights, apply to material and manufacturing defects and do not apply in the event of misuse or improper handling. If you have any complaints, please contact your specialist dealer, the service hotline below or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate the next steps with you as quickly as possible. We will always advise you personally. A separately agreed guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, statutory warranty or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs carried out after the warranty or guarantee has expired are subject to a charge.

5. Storage and cleaning

Always store the product in a dry, clean place at room temperature when not in use. Do not place the product on hot surfaces or near sources of fire. **IMPORTANT:** Clean only with a dry, lint-free cloth. Cleaning agents containing alcohol or solvents can dissolve the print or the surface of the device.



6. Disposal of packaging

Disposal and environmental protection instructions:

You can find out how to dispose of the product packaging from your local authority. Observe the disposal regulations applicable in the respective country. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labeling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary. The packaging materials are labeled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composite materials



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Information sur le produit – FR

1. Phrase introductive

Félicitations ! En achetant ce produit, vous avez choisi un article de haute qualité du groupe de produits les instruments à vent en bois. Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les instructions suivantes. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'application spécifiés. Conservez ces instructions en lieu sûr. Remettez également tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Pour toute question relative à un produit spécifique, veuillez contacter le fabricant concerné. Les coordonnées sont indiquées sur l'emballage du produit ou dans le mode d'emploi.

2. Instructions générales de sécurité

Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les emballages. Il y a un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jouet !

3. Utilisation prévue

Remarques générales

Le mécanisme des clés de votre instrument à vent en bois (flûte traversière, clarinette, saxophone) est très délicat, avec une mécanique finement réglée et de grande précision. Évitez d'endommager l'instrument par des chocs ou des forces excessives (par exemple, lors du maintien ou du montage) N'exercez pas de fortes pressions sur le mécanisme des clés et veillez à ne pas plier les clés. Manipulez votre instrument avec soin et évitez de l'exposer à des fluctuations extrêmes de température et à l'humidité. Ne laissez pas de chiffons de nettoyage mouillés ou d'écouvillons dans le boîtier. Gardez l'instrument éloigné des sources de chaleur intenses (telles que les poêles, les radiateurs, la lumière directe du soleil). Retirez l'humidité, la saleté et les empreintes digitales après utilisation. Les surfaces argentées peuvent se décolorer et se ternir avec le temps, mais cela n'affecte pas le son ni la fonctionnalité de l'instrument. La décoloration à un stade précoce peut être facilement éliminée (par exemple, avec un chiffon à polir l'argent). La décoloration à un stade avancé est plus difficile à enlever. Il en va de même pour l'humidité et la saleté sur les surfaces laquées. Par conséquent, entretenez régulièrement votre instrument.

Montage de l'instrument

Le montage de votre instrument à vent en bois doit se faire avec délicatesse afin d'éviter de plier les clés. Si les joints sont difficiles à assembler (en particulier pour les instruments neufs), appliquez un peu de graisse pour liège sur les joints.



Pour les saxophones, placez d'abord le bec sur le S-bow, puis insérez le S-bow dans le corps. En inversant cet ordre, le S-bow pourrait

se plier en raison du levier si le joint à l'embouchure est difficile à assembler.

Instructions d'entretien

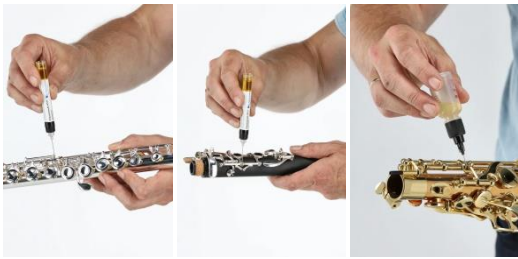
Effectuez les tâches suivantes après chaque utilisation : Retirez l'humidité de la surface avec un chiffon doux et de toutes les parties du corps avec un écouvillon. Pour les flûtes, assurez-vous que le chiffon de nettoyage entoure complètement l'écouvillon pour éviter d'endommager le tube du corps. Pour les clarinettes, séchez également soigneusement tous les joints et le cœur du joint avec un chiffon. Pour les saxophones, utilisez un écouvillon plus petit pour le S-bow et un plus grand pour le corps.



Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le mécanisme des clés et la surface de votre instrument en éliminant les empreintes digitales et les salissures. L'accumulation de sueur et d'humidité sur la surface de l'instrument pourrait endommager le vernis avec le temps. Un entretien régulier est donc essentiel.



Il est recommandé d'appliquer une petite goutte d'huile pour clés sur les joints du mécanisme des clés tous les 2 à 3 mois. Soyez prudent : n'utilisez qu'une petite quantité d'huile et retirez immédiatement tout excès. Assurez-vous qu'aucune huile ne touche les tampons.



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contact: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Dépannage

Les notes ne se produisent pas ou de manière difficile : Il est possible que les clés soient pliées ou que les tampons ne soient pas correctement fermés. Confiez l'instrument à un professionnel spécialisé dans la réparation. Les clés sont bruyantes : Versez une petite quantité d'huile sur les joints du mécanisme. Les clés sont dures ou ne reviennent pas à leur position initiale après avoir été pressées : Les clés peuvent être pliées ou les ressorts peuvent être déplacés. Apportez l'instrument à un spécialiste de la réparation. Si les joints sont coincés, nettoyez-les et appliquez un peu de graisse pour liège.

4. Traitement des garanties et des services

L'article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. Veuillez conserver la preuve d'achat. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie, s'appliquent aux défauts de matériel et de fabrication et ne s'appliquent pas en cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte. Si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à la ligne d'assistance téléphonique ci-dessous ou à nous contacter par courrier électronique. Nos collaborateurs du service après-vente coordonneront avec vous les étapes suivantes dans les plus brefs délais. Nous vous conseillerons toujours personnellement. Une période de garantie convenue séparément n'est pas prolongée par des réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou en guise de bonne volonté. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

5. Stockage et nettoyage

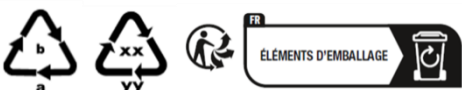
Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de feu. IMPORTANT : Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants peuvent dissoudre l'impression ou la surface de l'appareil.



6. Disposal of packaging

Instructions relatives à l'élimination et à la protection de l'environnement: Vous pouvez vous renseigner sur les modalités d'élimination de l'emballage du produit auprès des autorités locales. Respectez les règles d'élimination en vigueur dans le pays concerné.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites



Informazioni sul prodotto – IT

1. Frase introduttiva

Congratulazioni! Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità del gruppo di prodotti strumenti a fiato in legno Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario familiarizzare con esso. Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Utilizzare il prodotto di consumo solo come descritto e per le aree di applicazione specificate. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Per domande specifiche sul prodotto, contattare il rispettivo produttore. I dati di contatto sono riportati sulla confezione del prodotto o nelle istruzioni per l'uso.

2. Istruzioni generali di sicurezza

Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. C'è il rischio di soffocamento. Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non è un giocattolo!

3. Uso previsto

Note generali

Il meccanismo delle chiavi del vostro strumento a fiato in legno (flauto traverso, clarinetto, sassofono) è molto delicato, con una meccanica realizzata con precisione e finemente regolata. Evitate di danneggiare l'istrumento con urti o forze eccessive (ad esempio, durante il sostenimento o il montaggio). Non esercitate una pressione elevata sul meccanismo delle chiavi e fate attenzione a non piegare le chiavi. Maneggiate il vostro strumento con cura ed evitate di esporlo a forti sbalzi di temperatura e umidità. Non lasciate panni di pulizia umidi o tiratori nel case. Tenete l'istrumento lontano da fonti di calore intense (come stufe, radiatori, luce solare diretta). Rimuovete l'umidità, la sporcizia e le impronte digitali dopo l'uso.

Le superfici argentate possono scolorirsi e annerirsi col tempo, ma questo non influisce sul suono né sulla funzionalità. La scoloritura in fase iniziale può essere facilmente rimossa (ad esempio, con un panno per argentatura). La scoloritura avanzata è più difficile da rimuovere. Lo stesso vale per l'umidità e la sporcizia sulle superfici verniciate. Pertanto, è essenziale mantenere regolarmente il vostro strumento.

Assemblaggio dello strumento

L'assemblaggio del vostro strumento a fiato in legno deve avvenire con poca forza per evitare di piegare le chiavi. Se le giunture sono difficili da assemblare (specialmente negli strumenti nuovi), applicate un po' di grasso per sughero sulle giunture.



Per i sassofoni, posizionate prima l'ancia sul tubo a S e poi inserite il tubo a S nel corpo. Invertire quest'ordine potrebbe piegare il tubo a S a causa della leva se la giuntura all'ancia è difficile da montare.

Istruzioni per la cura

Effettuate le seguenti operazioni dopo ogni utilizzo: Rimuovete l'umidità dalla superficie con un panno morbido e da tutte le parti del corpo con un tiratore. Per i flauti, assicuratevi che il panno di pulizia avvolga completamente il bastone del tiratore per evitare di dan-

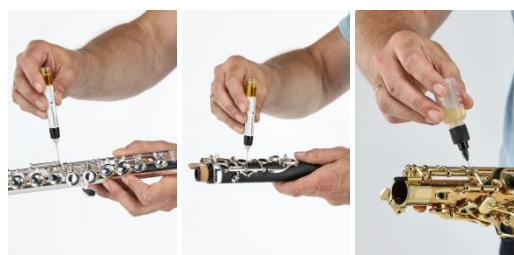
neggiare il tubo del corpo. Per i clarinetti, asciugate anche tutte le giunture e il cuore della giuntura con un panno. Per i sassofoni, utilizzate un tiratore più piccolo per il tubo a S e uno più grande per il corpo.



Pulite le impronte digitali e la sporcizia dal meccanismo delle chiavi e dalla superficie del vostro strumento con un panno morbido. Se sudore e umidità rimangono sulla superficie dell'istrumento, potrebbero danneggiare il rivestimento col tempo. È quindi essenziale eseguire una manutenzione regolare.



Ogni 2-3 mesi, potete applicare una piccola goccia di olio per chiavi sulle giunture del meccanismo delle chiavi. Attenzione: usate solo una piccola quantità di olio e rimuovete immediatamente l'eccesso. Assicuratevi che l'olio non entri nei tamponi.



Risoluzione dei problemi

- Le note non si producono o sono difficili da emettere: Il meccanismo delle chiavi potrebbe essere piegato o i tamponi potrebbero non sigillare correttamente. Portate lo strumento a un riparatore specializzato.
- Le chiavi sono rumorose: Applicare un po' di olio alle giunture del meccanismo.
- Le chiavi sono dure o non ritornano alla posizione originale dopo essere state premute: Le chiavi potrebbero essere piegate o le molle potrebbero essere disallineate. Portate lo strumento a un riparatore specializzato.
- Le giunture sono bloccate: Pulite le giunture e applicate un po' di grasso per sughero.

4. Elaborazione della garanzia e dell'assistenza

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto costante controllo. Si prega di conservare la prova d'acquisto. I diritti previsti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, si applicano ai difetti di materiale e di fabbricazione e non si applicano in caso di uso improprio o di manipolazione non corretta. In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato, alla hotline di assistenza sotto riportata o contattateci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi le fasi successive nel più breve tempo possibile. Vi consiglieremo sempre personalmente. Il periodo di garanzia concordato separatamente non viene prolungato da eventuali riparazioni effettuate nell'ambito della garanzia, della garanzia legale o come gesto di buona volontà. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono soggette a un addebito.

5. Conservazione e pulizia

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Non collocare il prodotto su superfici calde o in prossimità di fonti di incendio. **IMPORTANTE:** Pulire solo con un panno asciutto e privo di pelucchi. I detersivi contenenti alcol o solventi possono dissolvere la stampa o la superficie del dispositivo.



6. Smaltimento degli imballaggi

Istruzioni per lo smaltimento e la tutela dell'ambiente: Per sapere come smaltire l'imballaggio del prodotto, rivolgersi alle autorità locali. Osservare le norme di smaltimento vigenti nel rispettivo Paese. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare l'etichettatura dei vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, se necessario. I materiali d'imballaggio sono etichettati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Plastica, 20-22: plastica; Plastica, 20-22: Carta e cartone, 80-98: Materiali compositi



Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contatto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Información sobre el producto – ES

1. Introducción

¡Felicidades! Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad del grupo de productos instrumentos de viento madera. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes instrucciones. Utilice el producto sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también todos los documentos cuando ceda el producto a terceros. Si tiene preguntas específicas sobre el producto, póngase en contacto con el fabricante correspondiente. Los datos de contacto figuran en el embalaje del producto o en las instrucciones de uso.

2. Instrucciones generales de seguridad

Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños. No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. No deje a los niños solos con el producto. El producto no es un juguete.

3. Uso previsto

Notas generales

El mecanismo de las llaves de su instrumento de viento madera (flauta, clarinete, saxofón) es muy delicado, con una mecánica fabricada con precisión y finamente afinada. Evite dañarlo por golpes o fuerza excesiva (por ejemplo, al sujetar o montar el instrumento). No ejerza mucha presión sobre el mecanismo de las llaves y tenga cuidado de no doblarlas. Manipule su instrumento con cuidado y evite exponerlo a cambios bruscos de temperatura y a la humedad. No deje paños de limpieza húmedos ni escobillones en el estuche. Mantenga el instrumento alejado de fuentes de calor fuertes (como estufas, radiadores, luz solar directa). Elimine la humedad, la suciedad y las huellas de los dedos después de cada uso. Las superficies plateadas pueden decolorarse y opacarse con el tiempo, pero esto no afecta al sonido ni al funcionamiento. La decoloración inicial puede eliminarse fácilmente (por ejemplo, con un paño para pulir plata). La decoloración avanzada es más difícil de eliminar. Lo mismo ocurre con la humedad y la suciedad en las superficies lacadas. Por lo tanto, realice un mantenimiento regular de su instrumento.

Montaje del instrumento

Los instrumentos de viento de madera deben montarse ejerciendo la mínima fuerza para evitar doblar las llaves. Si las juntas están muy apretadas (sobre todo en instrumentos nuevos), aplique un poco de grasa de corcho en las juntas.



En el caso de los saxofones, coloque siempre primero la boquilla en el tudel y, a continuación, inserte el mismo en el cuerpo. Si se invierte este orden, el tudel podría doblarse debido a la fuerza de palanca si la junta de la boquilla está apretada.

Instrucciones de mantenimiento

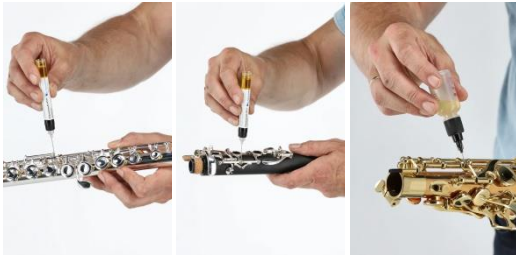
Realice las siguientes acciones después de cada uso: Elimine la humedad de la superficie con un paño suave y de todas las partes del cuerpo con un paño absorbente. En el caso de las flautas, asegúrese de que el paño de limpieza envuelve completamente la varilla de limpieza para evitar dañar el tubo del cuerpo. En el caso de los clarinetes, seque también a fondo todas las articulaciones y el corazón de la articulación con un paño. En el caso de los saxofones, utilice un paño de limpieza más pequeño para el tudel y uno más grande para el cuerpo.



Limpie las huellas de dedos y la suciedad del mecanismo de las llaves y de la superficie del instrumento con un paño suave. Si el sudor y la humedad permanecen en la superficie del instrumento, podrían dañar el acabado con el tiempo. El mantenimiento regular es esencial.



Cada 2 ó 3 meses, puede aplicar una pequeña gota de aceite lubricante en las articulaciones del mecanismo de las llaves. Precaución: Utilice sólo una pequeña cantidad de aceite y limpie inmediatamente cualquier exceso. Asegúrese de que no entre aceite en las zapatillas.



Solución de problemas

Las notas no suenan o son difíciles de ejecutar: Es posible que el mecanismo de la llave esté doblado o que las zapatillas no sellen correctamente. Lleve el instrumento a un especialista. Las teclas hacen ruido: Aplique un poco de aceite en las articulaciones del mecanismo. Las llaves están rígidas o no vuelven a su posición original después de pulsarlas: Las llaves pueden estar dobladas o los muelles pueden estar sueltos. Lleve el instrumento a un especialista. Las conexiones de los pivotes están atascadas: Limpie las conexiones del pivote y aplique un poco de grasa de corcho.

4. Tramitación de garantías y servicios

El artículo se ha fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Conserve el comprobante de compra. Sus derechos legales, en particular los derechos de garantía, se aplican a los defectos de materiales y de fabricación y no se aplican en caso de uso indebido o manipulación incorrecta. Si tiene alguna queja, diríjase a su distribuidor especializado, a la línea de atención al cliente que figura más abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio coordinará con usted los siguientes pasos lo antes posible. Siempre le asesoraremos personalmente. El periodo de garantía acordado por separado no se amplía con las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Las reparaciones efectuadas una vez expirada la garantía están sujetas a un recargo.

5. Almacenamiento y limpieza:

Guarde siempre el producto en un lugar seco, limpio y a temperatura ambiente cuando no lo utilice. No coloque el producto sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de fuego. **IMPORTANTE:** Limpie sólo con un paño seco y sin pelusas. Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes pueden dañar la impresión o la superficie del dispositivo.



6. Eliminación de envases

Instrucciones de eliminación y protección del medio ambiente: Puede informarse sobre cómo deshacerse del embalaje del producto en su ayuntamiento. Respete la normativa de eliminación aplicable en el país correspondiente. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y elimínelos por separado si es necesario. Los materiales de embalaje están etiquetados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos, 20-22: Papel y cartón, 80-98: Materiales compuestos

